

**WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!**

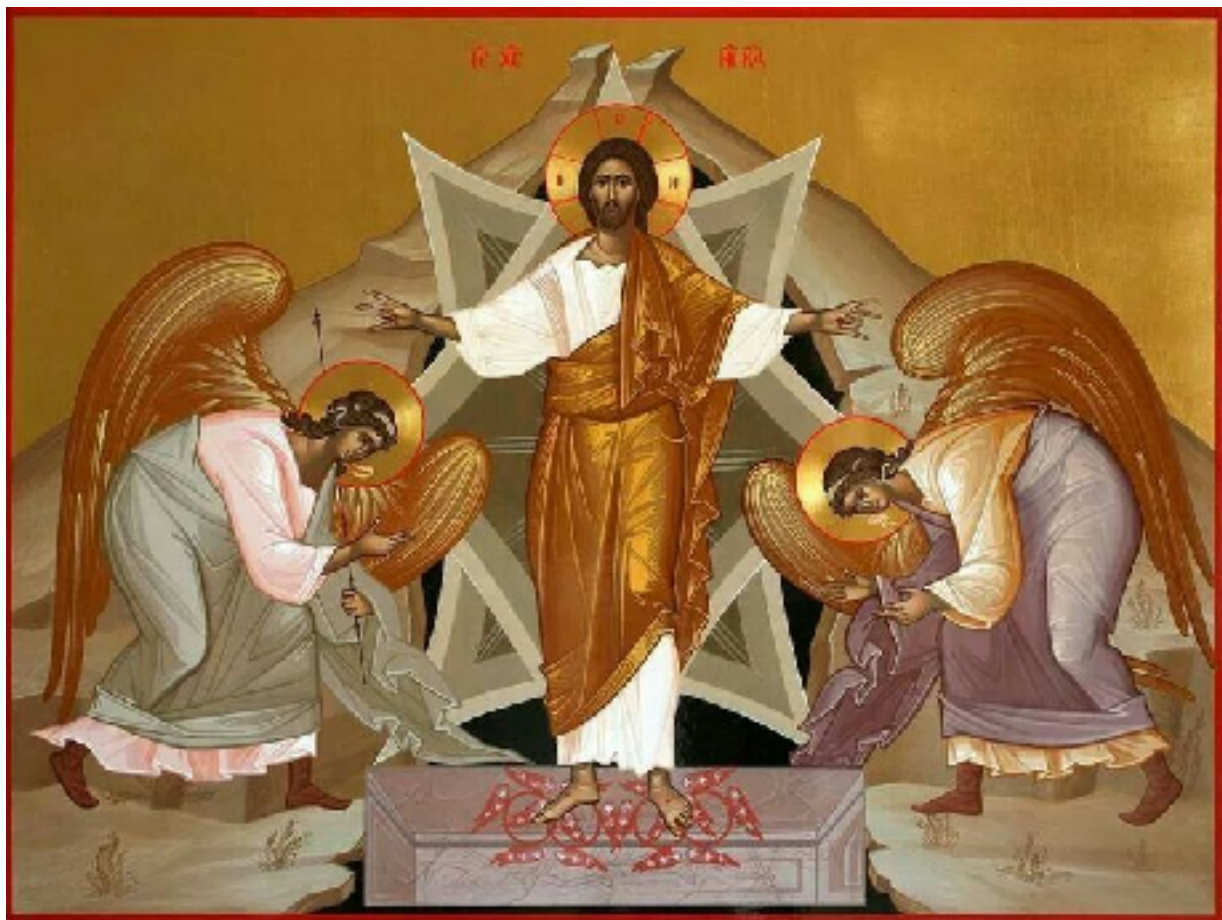


**ST. NICHOLAS THE WONDERWORKER PARISH  
ПАРАФІЯ СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ**

Pastor: Fr. Yuriy Vyshnevskyy  
Emergency: 250.891.4507  
Church: 250.384.2292 Hall: 250.384.2255  
Facebook: [facebook.com/stnicholasvictoria](https://www.facebook.com/stnicholasvictoria)  
1112 Caledonia Avenue, Victoria, BC V8T 1G1  
Web: [www.stnicholasparish.org](http://www.stnicholasparish.org) E-mail: [stnicks@telus.net](mailto:stnicks@telus.net)  
Tue-Sat DL - 9am; Sat Vespers-6pm; Sun DL - 10am

*The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster  
Bishop: Most Rev. Ken Nowakowski  
[www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)*

**THE RESURRECTION OF OUR LORD - ВОСКРЕСІННЯ ГОСПОДНЄ**



Христос Воскрес - Воістину Воскрес!

Christ Is Risen - Indeed He Is Risen!

**WISHING YOU AND YOUR FAMILY A HAPPY AND BLESSED EASTER!**

<b>SUNDAY HYMNS</b>	
OPENING HYMN	Христос Воскрес! Ликуйте Нині/Rejoice! For Christ Is Risen! pg. 196-197
COMMUNION HYMN	Согласно заспіваймо / Let Us Sing and Chant Our Praise. pg.188-190
CLOSING HYMN	Христос воскрес! Під Небозвід/The Lord Is Risen from the Dead pg.198-199

*Please join us today in singing our Sunday hymns!*

<b>SUNDAY &amp; DAILY SCHEDULE</b>		
SUNDAY, April 16	Matins, Liturgy, Blessing of Paschal Food	8:00 AM
MONDAY, April 17	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
TUESDAY, April 18	NO SERVICES	
WEDNESDAY, April 19	NO SERVICES	
THURSDAY, April 20	NO SERVICES	
FRIDAY, April 21	NO SERVICES	
SATURDAY, April 22	Divine Liturgy of St. John Chrysostom Vespers	9:00 AM 6:00 PM
SUNDAY, April 23	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM

*Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Yuriy to arrange for it!*

<b>SUNDAY EPISTLE READERS</b>			
DATE	READING	UKRAINIAN	ENGLISH
SUNDAY, April 16	Act. 1: 1-8	Yuliya Pelekhata	Peter Iwanuck
SUNDAY, April 23	Act. 5: 12-20	Glikeria Iwanuck	Caroline Smudy
SUNDAY, April 30	Act. 6: 1-7	Andrij Pelekhatyi	Rita Vanderven
SUNDAY, May 7	Act. 9: 32-42	Liliia Palyvoda	Darryl Huculak

*Thank you, Epistle readers, for your service in proclaiming God's Word!*

<b>PARISH COUNCIL EXECUTIVE</b>	<b>PASTORAL MINISTRY &amp; HOLY MYSTERIES</b>
CHAIRPERSON.....Alec Rossa - 250.472.3374	CONFESSIONS.....1/2 hour before Liturgy
VICE-CHAIRPERSON.....VACANT	EUCCHARIST.....for the sick - any time
SECRETARY.....Cindy Lazaruk - 778.677.9072	BAPTISMS.....by appointment
TREASURER.....William Vanderven - 250.478.1458	MARRIAGES.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made
FINANCIAL SECRETARY.....David Newberry - 250.598.8197	FUNERALS.....by appointment
FUNDRAISING/HALL RENTAL.....Robert Herchak - 250.386.7872	ANOINTING.....any time
MAINTENANCE.....Murray Chapman - 250.658.4769	HOSPITAL VISITS.....any time
LITURGICAL COMMITTEE...Motria Koropecy - 250.658.3051	
MEMBER AT LARGE.....Liliia Palyvoda - 250.857.1683	
VIBRANT PARISH.....Darlene DeMerchant - 250.727.3837	

**Bequests & Wills:** Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ \_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

### Vibrant Parish Prayer

O God, Creator of Heaven and Earth! Because of your indescribable love for us, you sent your Only-Begotten Son, Our Lord and Saviour, Jesus Christ - The Way, The Truth, and The Life - and our Salvation. In His name, we turn to You. Strengthen our hearts and minds in Christian love and in unity of purpose as we strive to build a Vibrant Parish. Give us the grace to model our lives according to the Word of God. Instill in us the desire to pray and to celebrate the Holy Mysteries as one Christian Family in our Parish Community. Inspire us to follow Your great command to be a servant to the less fortunate among us! Grant this, O Lord, through the mercies and love for mankind of Your Only-Begotten Son with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good and Life-Giving Spirit, now and forever and ever. Amen!



#### THE VIBRANT PARISH

##### A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST

Through the word, the Holy Mysteries & Prayer,  
Serving One's Neighbor, Leadership  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit  
(His Beatitude Sviatoslav)



### Молитва Живої Парафії

Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### DIVINE LITURGY PROPERS

*The Divine Liturgy - An Anthology for Worship: Liturgy - pg. 388-461; propers - pg. 501*

#### Antiphon 1

**Verse:** Shout to the Lord, all the earth, \* sing now to His name, give glory to His praise.

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

*Verse:* Say unto God, “How awesome are Your works!\* Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter You.”

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

*Verse:* Let all the earth worship You and sing to You,\* let it sing to Your name, O Most High!

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

**Glory: Now: Only-begotten Son...**

### **Antiphon 3**

*Verse:* Let God arise, and let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face.

**Refrain:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tombs bestowing life.

*Verse:* As smoke vanishes, let them vanish, as wax melts before the fire.

**Refrain:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tombs bestowing life.

*Verse:* So let the sinners perish before the face of God, but let the righteous be glad.

**Refrain:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tombs bestowing life.

*Entrance:* In the churches bless God, the Lord from the fountains of Israel.

**Troparion:** Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tombs bestowing life.

**Glory: Now: Kontakion, Tone 8:** Though You descended into a tomb, O Immortal One,\* yet You destroyed the power of Hades;\* and You rose as victor, O Christ God,\* calling to the myrrhbearing women: Rejoice!\* and giving peace to Your Apostles:\* You, who grant resurrection to the fallen.

*Instead of “Holy God” we sing:* All you who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia.

**Prokeimenon, Tone 8:** This is the day which the Lord has made,\* let us rejoice and be glad in it.

*Verse:* Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever.

**Epistle - Act 1:1-8 - A reading from the book of Acts:** In the first book, Theophilus, I dealt with all that Jesus did and taught until the day he was taken up, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. He presented himself alive to them by many proofs after he had suffered, appearing to them during forty days and speaking about the

kingdom of God. While meeting with them, he enjoined them not to depart from Jerusalem, but to wait for "the promise of the Father about which you have heard me speak; for John baptized with water, but in a few days you will be baptized with the Holy Spirit." When they had gathered together they asked him, "Lord, are you at this time going to restore the kingdom to Israel?" He answered them, "It is not for you to know the times or seasons that the Father has established by his own authority. But you will receive power when the Holy Spirit comes upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem, throughout Judea and Samaria, and to the ends of the earth."

**Alleluia, Tone 4:** *Verse:* When You rise, You will have compassion on Sion. *Verse:* The Lord looked down from heaven to earth to hear the groans of the prisoners, to set free the sons of those put to death.

**Gospel - John 1:1-18** - In the beginning was the Word: the Word was in God's presence, and the Word was God. He was present to God in the Beginning. Through him all things came into being, and apart from him nothing came to be. Whatever came to be in him, found life, life for the light of all. The light shines on in darkness, a darkness that did not overcome it. There was a man named John sent by God, that through him all might believe- but only to testify to the light, for he himself was not the light. The real light which gives light to everyone was coming into the world. He was in the world, and through him the world was made, yet the world did not know who he was. To his own he came, yet his own did not accept him. Any who did accept him he empowered to become children of God. These are they who believe in his name – who were begotten not by blood, nor by carnal desire, nor by man's willing it, but by God. The Word became flesh and made his dwelling among us, and we have seen his glory: the glory of an only Son coming from the Father, filled with enduring love. John testified to him by proclaiming: "This is he ahead of me, for he was before me." Of his fullness we have all had a share – love following upon love. For while the law was given through Moses, this enduring love came through Jesus Christ.

*Instead of "It is truly..." we sing:* The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

**Communion Hymn:** Receive the Body of Christ;\* taste the fountain of immortality.\*Alleluia, alleluia,\* alleluia.

*Instead of "Blessed is He" we sing:* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (*Ix*).

*Instead of "We have seen the true light" we sing:* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (*Ix*).

*Instead of “Let our mouths be filled” we sing:* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (3x).

*Instead of “Blessed be the name of the Lord” we sing:* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (3x).



### Антифон 1

*Стих:* Воскликніте Господеві, вся земле! Співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його.

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

*Стих:* Скажіте Богові: Як страшні діла твої, задля великої сили твоєї підлещуються тобі вороги твої.

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

*Стих:* Вся земля нехай поклониться тобі і співає тобі, нехай же співає імені твоєму, Всевишній.

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Слава: І нині: Єдинородний Сину...**

### Антифон 3

*Стих:* Нехай воскресне Бог і розбіжаться вороги його, і нехай тікають від лица його ті, що ненавидять його.

**Тропар:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

*Стих:* Як іще зає дим, нехай іще знуть, як тане віск від лица вогню.

**Тропар:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

*Стих:* Так нехай погинуть грішники від лица Божого, а праведники нехай возвеселяться.

**Тропар:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

*Вхідне:* В церквах благословіть Бога, Господа, ви – з джерел ізраїлевих.

**Тропар:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Слава: І нині: Кондак, глас 8:** Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний,\* та адову зруйнував ти силу,\* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,\* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,\* і твоїм апостолам мир даруєш,\* падшим подаєш воскресіння.

*Замість “Трисвятого” співаємо:* Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!

**Прокімен, глас 8:** Це день, що його створив Господь,\* возрадуємося і возвеселімся в нім.  
*Стих:* Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

**Апостол - Дія. 1:1-8 - Діяння Святих Апостолів читання:** Першу книгу я написав, о Теофіле, про все, що Ісус робив та що навчав від початку аж до дня, коли вознісся, давши Святим Духом накази апостолам, яких собі вибрав. Він показував їм себе також у численних доказах живим після своєї муки, з'являючись сорок день їм і розповідаючи про Боже Царство. Тоді ж саме, як споживав хліб-сіль із ними, він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітниць Отця, що її ви від мене чули; бо Йоан христив водою, ви ж будете хрищені по кількох цих днях Святим Духом. Отож, зійшовшись, вони питали його: «Господи, чи цього часу знову відбудуєш Ізраїлеві царство?» Він відповів їм: «Не ваша справа знати час і пору, що їх Отець призначив у своїй владі. Та ви приймете силу Святого Духа, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії й аж до краю землі.»

**Алілуя, глас 4:** *Стих:* Ти, воскресши, помилуєш Сіона. *Стих:* Господь з неба на землю споглянув.

**Євангеліє - Івана 1:1-18 -** В началі було Слово, і Слово було в Бога, і Слово було Бог. З Богом воно було споконвіку. Ним постало все, і ніщо, що постало, не постало без нього. У ньому було життя, і життя було світло людей. І Світло світить у темряві, і темрява його не поїняла. Був чоловік, посланий Богом, якому ім'я Іван. Прийшов він свідком, щоб свідчити про Світло, щоб усі через нього увірували. Не був він Світло, був лише, щоб свідчити про Світло. Справжнє Світло було те, що просвічує кожну людину. Воно прийшло у цей світ. Було у світі, і світ постав через нього, і світ не пізнав його. Прийшло до своїх, і свої його не прийняли. Котрі ж його прийняли, тим дало змогу дітьми Божими стати – тим, що вірують в ім'я його, які не з крові, ні не з тілесного бажання, ні з похоті чоловічої, але від Бога народилися. І Слово стало тілом, і оселилося між нами, і ми бачили його славу – славу Єдинородного від Отця, повного благодаті та істини. Іван свідчить про нього і проголошує, кажучи: Ось той, про кого я говорив: Той, що йде за мною, існував передо мною, був раніш за мене. З його повноти ми всі прийняли – благодать за благодать. Закон був даний Мойсеєм, благодать же та істина прийшла через Ісуса Христа.

*Замість “Достойно” співаємо:* Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди,

веселіться. Світіся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

**Причасний:** Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Алілуя (3х).

Замість “Благословен, хто йде в ім’я Господнє” співаємо: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (1х).

Замість “Ми бачили світло істинне” співаємо: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (1х).

Замість “Нехай сповняться” співаємо: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3х).

Замість “Будь ім’я Господнє” співаємо: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3х).

## ANNOUNCEMENTS

◆ **СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ / SPILNE SVYACHENE:** Thomas Sunday, April 23 following 10am Divine Liturgy we will be having our annual Спільне Свячене / Spilne Svyachene (*parish Easter brunch*). We invite all parishioners, and friends of St. Nicholas parish who have helped with food preparation for our Easter Food Fair, to join us for this festive brunch. Please contact Rita Vanderven or Robert Herchak to coordinate.

◆ **KNEELING DURING EASTER SEASON** – a reminder that traditionally from Easter Sunday until Pentecost we do not kneel during the Divine Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing..

◆ **HAPPY BIRTHDAY** to RICHARD NEWBERRY and all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!

◆ **PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND:** October 12-24, 2017. Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Fr, Joe Ostopowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Myrna Arychuk at [604.617.7200](tel:604.617.7200)

◆ **PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS & ANNIVERSARIES:** If you would like to be included in our Parish Calendar of Birthday and Anniversary celebrations, please put date in our calendar located at the church vestibule. Each week, we will list the names in our parish bulletin so we can celebrate these happy occasions together!



- ◆ **PRAYER REQUEST:** Please keep in your prayers MOTRIA KOROPECKY, LYN SALYN and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.
  
- ◆ **TRAVELING ICON:** Anyone interested in gracing their home with Christ The Teacher Icon can call Darlene DeMerchant at [250.727.3837](tel:250.727.3837)
  
- ◆ **JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our St Nicholas Parish Choir and remember that we ALWAYS looking for new members! Contact Motria Koropecy for details at [250.658.3051](tel:250.658.3051)
  
- ◆ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** *"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God."* We are happy to welcome all children to our St. Nicholas The Wonderworker catechism program. Weekly classes are scheduled Sunday morning during Divine Liturgy. We want your children to learn more about their Catholic faith, sacred scripture, feast days, and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic church. If you have any questions, please do not hesitate to contact Marian Chalifoux at [250.507.1005](tel:250.507.1005)
  
- ◆ **THRIFTY'S PRE-PAID FOOD CARDS** - We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre- order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.
  
- ◆ **SUNDAY COFFEE VOLUNTEERS** act as hosts and serve light refreshments following the Sunday morning Divine Liturgy, providing an opportunity for the faithful to socialize with friends and visitors following their shared worship experience. We thank all of our parishioners who kind volunteer to serve refreshments. Whether you are new to the Parish, or are a long-time members, please join us for coffee.
  
- ◆ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others. Contact Fr. Yuriy **OR** Darlene DeMerchant for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference.
  
- ◆ **APRIL 9, SUNDAY DONATIONS:** Coffee: \$24.65; Vigil lights: \$17.25; Loose collection: \$77.00; Envelope collection: \$564.00; Needs of the Church in Ukraine: \$40.00; Easter flowers: \$20.00; Pre-authorized donations Apr 3 to Apr 9: \$220.00

**CAMP SAINT VOLODYMYR; AUGUST 20-27**

**MARK YOUR CALENDARS**

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 34<sup>th</sup> year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite “Camp St. Volodymyr BC 2017.” Early bird registration Ends July 6, 2017.

**WAYS TO HELP**

VOLUNTEER: Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. If you are interested in helping at this year’s camp as a counsellor, chef, arts & crafts or cultural coordinator please contact Jennifer. Applications forms for counsellors are due May 15, 2017. All volunteers will be subject to a criminal records check and must sign the camp code of conduct.

DONATE: We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

*For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com. Visit our webpage via [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)*

**2017 PASTORAL LETTER OF THE UKRAINIAN CATHOLIC BISHOPS OF CANADA ON THE OCCASION OF THE FEAST OF THE RESURRECTION OF OUR LORD**

To the Very Reverend Clergy, Monastics and Religious Sisters and Brothers, Seminarians and Laity of the Ukrainian Catholic Church in Canada:

*“Pascha is approaching - the defeat of sin and the end of death, Easter is coming, and with it a new life and rebirth. This is why St. Paul says: ‘...the hour has come for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we first believed. The night is far gone; the day is at hand. So then let us cast off the works of darkness and put on the armor of light.’ (Rom. 13: 11-12).*

*May that light of Easter embrace our souls, not as a fleeting moment of happiness, but as rebirth and life granted by the power of God.”*

(Confessor of Faith Patriarch Joseph)

Christ is Risen!      Indeed He is Risen!

Dear Brothers and Sisters in Christ,

We greet you all in the joy that is Easter, a joy that is so profound and existential, that it permeates our very being as Christians. For we, the community of children of God, through the mystery of Baptism have been indelibly signed by the death and resurrection of our Lord. And even though we live this life here on earth for as many days and years as is granted us by the grace of God, we are already reborn to eternal life through our Lord Jesus.

An awareness of living in time and space, but already being part of eternity, is what distinguishes the martyrs, confessors, venerables and saints of every category and walk of life: already being “there” even as we are here, tasting the Kingdom of God in this life, while at the same time awaiting its fulfillment. And so today as we proclaim: “Christ is risen! Indeed He is risen” we are also proclaiming that Jesus is alive and we are alive in Him.

In this spirit of paschal celebration it is providential that this year we are celebrating the 125<sup>th</sup> anniversary of the birth of our noble Confessor of Faith Patriarch Joseph Slipyj, a priest and scholar, educator and Rector, Bishop and Metropolitan, prisoner and exile, Patriarch and symbol for the Ukrainian people. Father Joseph Slipyj accepted the call of the Church to serve as bishop in particularly difficult and challenging times, as war was breaking out in 1939. In his Memoirs he described his doubts and hesitation: “it is not an honor or merit but first of all a hard burden.” (Spomyyny-Memoirs, page 136). But Father Slipyj was reassured by another man of profound faith, Metropolitan Andrey Sheptytsky, who had great confidence in his choice for successor. Arrested by the Soviets in 1945 only six months after becoming the Metropolitan-Primate of our Church, he never lost faith in the Risen Lord nor did he falter as chief shepherd of the Crucified Church in the underground, never doubting that her moment of resurrection would come. And even when he was released after 18 years of imprisonment, and exiled to the West at the age of 71, he never forgot his responsibilities towards his wounded and persecuted flock behind the Iron Curtain, while at the same time bringing new life and energy to the Church in the diaspora, calling for the creation of a Synod of Bishops of our entire Church, united in one Patriarchate. His broad vision and tireless work certainly bore fruit in his lifetime. But he would not witness the greatest fruit of his labors, that is, the rebirth of the Ukrainian Greek-Catholic Church in Ukraine, which would begin in earnest a mere five years after his death in Rome in 1984.

For the last 25 years our Church in Ukraine has been able to proclaim freely and openly “Christ is Risen!” and in the present situation of invasion and war our proclamation must resound even louder. If Patriarch Joseph’s life has taught us anything, it is that we reach the stars

through hardship, which was the message of his episcopal motto (“Per aspera ad astra”). Here in Canada we too have hardships, possibly of a different nature, though no less challenging. We live in a society where godlessness seems to be the norm and where the sanctity of human life seems to be under an even greater threat than in Ukraine. His Beatitude Sviatoslav recently stated that he worries more about our priests and laity here, than about those on the front line. The challenges and hardships we may have faced during our Lenten journey pale in comparison to the challenges our faith faces each and every day, as we and our children are bombarded by values that run counter to the teaching of the Gospel. Now is the time to surrender these challenges and hardships to the Risen Lord. We need not forget or deny them, but with trusting hearts let every part of our being be risen, revived and brought to life in Christ.

This year also marks 150<sup>th</sup> anniversary of the Confederation of Canada. As Canadians we enjoy many blessings and freedoms not found elsewhere in the world, but as a society we seem to increasingly believe that we are the creators of our own good fortune. We continue to sing “God keep our land glorious and free,” but do we really mean it? The Feast of the Resurrection is a wonderful time for us as Canadians and Christians to remember that our Heavenly Father is the “source of every perfect gift coming down from above,” the greatest of which is our life in the Risen Christ, and that we are called to bear witness to this before our fellow citizens in word and action. As Patriarch Josyf reminded us in the words of Saint Paul, we must “put on the armour of light” which protects us from the works of darkness and evil. By our own lives through the power of Resurrection we can make a difference in our world. By every thought, word, and deed let us witness to the Resurrection in the 21st century. For this is the calling we received from Jesus, “let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.” (Matthew 5:16)

*“Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life!”* May Christ who dwells in our hearts, our families and in our vibrant parishes, give life to all. On this Feast of the Resurrection of Our Lord, we pray that God’s love fills your heart and, through you, the hearts of all.

Christ is Risen!      Indeed He is Risen!

Sincerely Yours in Christ,

- + Lawrence Huculak, OSBM, Metropolitan Archbishop of Winnipeg
- + Michael Wiwchar, CSsR, Bishop Emeritus of Saskatoon
- + Severian Yakymyshyn OSBM, Bishop Emeritus of New Westminster
- + David Motiuk, Eparchial Bishop of Edmonton
- + Stephen Chmilar, Eparchial Bishop of Toronto
- + Ken Nowakowski, Eparchial Bishop of New Westminster
- + Bryan Bayda, CSsR, Eparchial Bishop of Saskatoon

## ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ ВЛАДИК УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ КАНАДИ З НАГОДИ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ 2017

Всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям, преподобним ченцям і черницям,  
дорогим у Христі семінаристам та мирянам Української Католицької Церкви у Канаді:

*«Зближається Пасха – поразка гріха і кінець смерті, надходить Великдень, а з ним – нове життя і відродження. Тому каже св. Павло: «Вже пора нам прокинутись із сну; тепер бо ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчинки темряви і одягнімся в зброю світла» (Рим 13: 11-12). Нехай те Великодне світло охопить наші душі, не як проминаюча хвиля щастя, але як Божя сила відродження і життя»*

(Ісповідник віри Патріярх Йосиф).

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Дорогі у Христі брати і сестри,

Вітаємо вас у радості, що нею є Великдень; ця радість є настільки глибока і екзистенційна, що вона просочує саме наше християнське буття. Як спільнота Божих дітей, у Таїнстві Хрещення, ми отримали на собі знак смерті та воскресіння Господа, знак, який неможливо стерти. І хоч ми живемо тут, на землі, лише певне число днів і років, як нам дарує Господь, однак ми вже відродилися до життя вічного через Ісуса.

Свідомість життя в рамках часу і простору, але водночас усвідомлення себе частиною вічного, — це те, що вирізняє мучеників, ісповідників, преподобних і святих з різноманітних життєвих обставин: вміння бути вже «там» і залишатися ще тут, відчувати смак Царства Божого в цьому житті, і водночас очікувати на його звершення. Тому сьогодні, проголошуючи «Христос Воскрес! Воістину Воскрес!», ми також проголошуємо, що Ісус живий і що ми живі у ньому.

В дусі цього пасхального торжества, ми особливо раді цього року святкувати 125 річчя від народження ісповідника віри Патріярха Йосифа Сліпого, священика і вченого, освітянина і ректора, єпископа і митрополита, в'язня і засланця, патріярха і символу українського народу. Отець Йосиф Сліпий прийняв заклик Церкви до єпископського служіння в особливо важкі часи, коли розгорялася війна у 1939 році. В своїх Споминах він ділиться сумнівами і ваганнями: «це не є честь, або заслуга, але насамперед важке ярмо». (Спомини, стор. 139). Проте, Отець Сліпий відчував підтримку ще одного мужа глибокої віри, Митрополита Андрея Шептицького, який мав велику впевненість щодо вибору свого наступника. Будучи арештованим радянською владою в 1945 році лише шість місяців після свого обрання на Митрополита-Главу нашої Церкви, він ніколи не втратив віри у воскреслого Господа, ані не похитнувся як головний пастир Розп'ятої Церкви у підпіллі,

ніколи не сумніваючись, що момент воскресіння наступить. Навіть коли його відпустили після 18 років ув'язнення і вислали на Захід у віці 71 рік, він ніколи не забував про свою відповідальність за зранену і переслідувану паству за залізною завісою, і водночас приносив нове життя й енергію Церкві в діаспорі, закликаючи до створення Синоду Єпископів цілої нашої Церкви, об'єднаної в один Патріархат. Ця велика візія і невтомна праця принесли плоди ще за його життя. Але він не став свідком найбільшого плоду своєї діяльності - відродження Української Греко-Католицької Церкви в Україні - яке розпочнеться за якихось п'ять років після його смерті у Римі в 1984 році.

Впродовж останніх 25 років наша Церква в Україні мала змогу вільно і відкрито промовляти «Христос Воскрес!», і в умовах сьогоденного вторгнення і війни цей оклик має звучати ще голосніше. Якщо життя Патріарха Йосифа чогось нас навчило, то це те, що ми досягаємо зірок через труднощі, що й було його єпископським гаслом («Через терен до зірок»). Тут в Канаді, ми також маємо труднощі, може іншого характеру, та не менш важкі. Ми живемо в суспільстві, де безбожність видається нормою, і де святість людського життя є мабуть під більшою загрозою, аніж в Україні. Недавно Блаженніший Святослав зазначив, що він більше хвилюється за наших священиків і вірних тут, аніж за тих, що на передовій. Виклики та труднощі, пережиті під час посту, є нічим в порівнянні з викликами, що їх зазнає наша віра кожного дня, коли ми і наші діти переживають напади тих цінностей, що суперечать Євангельському вченню. Зараз настав час поручити ці труднощі і випробування Воскреслому Христові. Ми не повинні їх заперечувати, чи забувати про них, але зі серцями сповненими довіри, дозволимо кожній частині нашого буття воскреснути, відродитися і повернутися до життя у Христі.

Цього року ми також відзначаємо 150 років утворення Канадської Конфедерації. Як канадці, ми маємо багато привілеїв та свобод, яких немає в інших частинах світу, але як суспільство, ми наче щораз більше віримо, що ми є творцями нашого добробуту. Ми продовжуємо співати «Боже, зберігай нашу землю у славі та волі», але чи ми справді в це віримо? Христове Воскресіння є чудовою нагородою для нас, як канадців і християн, пригадати, що наш Небесний Отець є «джерело усякого досконалого добра, що сходить на землю», а найбільшим з них є життя у Воскреслому Христі, і що ми покликані свідчити про це перед нашими співгромадянами словом і ділом. Як Патріарх Йосиф нагадує нам словами Святого Павла, ми маємо «одягнути зброю світла», котра захищає нас від темряви і зла. Своїм власним життям, через силу Воскресіння, ми можемо змінити світ. Саме це є покликанням, яке ми отримали від Ісуса, «нехай ваше світло сяє для інших, щоб вони могли бачити ваші добре вчинки і прославляти вашого Отця на небі». (Мт. 5:16)

*«Христос Воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!»* Нехай Христос, що перебуває в наших серцях, родинах і живих парафіях, дарує життя усім. В цей празник Христового Воскресіння, ми молимося, щоб любов Бога заповнила ваші серця, а через вас, серця усіх.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Щиро ваші у Христі,

- + Лаврентій Гуцуляк, ЧСВВ, Митрополит Вінніпезький
- + Михайло Вівчар, ЧНІ, Єпископ-емерит Саскатунський
- + Северіян Якимишин, ЧСВВ, Єпископ-емерит Нью-Вестмінстерський
- + Давид Мотюк, Єпарх Едмонтонський
- + Степан Хміляр, Єпарх Торонтонський
- + Кен Новаківський, Єпарх Нью-Вестмінстерський
- + Браян Байда, ЧНІ, Єпарх Саскатунський